Teresa Viveros G.
Administrativo
CONTROLADO
Contraloría Interna



**PODER JUDICIAL**
**CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CONCEPCION**

# CONTRATO

En la ciudad de Concepción, capital del Departamento de Concepción, a los 07 días del mes de mayo de 2015, entre el **PODER JUDICIAL – CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CONCEPCIÓN**, representado para este acto por el Abg. **LUIS ALBERTO JARA SANCHEZ** con C.I. N° **204.218** autorizado por Resolución Nº 01/2015, dictado por el Consejo de Administración; domiciliado en Avda. Heriberto Colombino y Cap. Lezcano de esta ciudad, en adelante el **CONTRATANTE**, y, la empresa **LA INDUSTRIAL Y COMERCIAL SAN JOSE S.A.,** RUC 80004281-6, en adelante el **PROVEEDOR**, domiciliado en Pte. Franco y Carlos Antonio López de la ciudad de Concepción, representado por la Señora **Sra. Lourdes María Granda Bonzi**, de nacionalidad paraguaya, con C.I. Nº **3.478.324**, en su carácter de propietaria de la citada empresa; convienen en celebrar el presente CONTRATO, que se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones:

**CLÁUSULA PRIMERA:** OBJETO DEL CONTRATO

1.1. La presente contratación directa tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen la CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CONCEPCIÓN, y **EL PROVEEDOR,** en relación al **LLAMADO DEL PLAN ANUAL DE CONTRATACIONES, CD N° 22/15: "ADQ. DE SERVICIOS GASTRONÓMICOS Y CEREMONIALES", ID Nº 291.423,** adjudicado por Resolución N° 109 de fecha 20 de abril de 2015, emanada del Consejo de Administración de la Circunscripción Judicial de Concepción.

**CLÁUSULA SEGUNDA:** DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

2.1. Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

a) Contrato;
b) La Carta de Invitación, y sus Adendas o modificaciones;
c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
d) La oferta del **PROVEEDOR**;
e) La Resolución de Adjudicación Nº 109 notificación; de fecha 20 de abril de 2015, y su respectiva
f) Declaración Jurada de Fiel Cumplimiento de Contrato.
g) Los Documentos del Adjudicatario.

2.2. Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

**CLÁUSULA TERCERA:** IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

| Año | T. | Prog. | Sub | Proyect | O.G. | F.F. | O.F. | Depart | Monto |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2015 | 2 | 02 | 3 | 0 | 280 | 30 | 1 | 1 | 57.776.367 |

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID Nº 291.423.

Abg. Luis Alberto Jara Sánchez
Presidente

Lic. Teresa Viveros
Tesorera de la Contraloría
CONTROLADO
Contraloría

**PODER JUDICIAL**
**CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CONCEPCION**

# CONTRATO

**CLÁUSULA CUARTA:** PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

4.1 El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Contratación Directa N° 22, convocado por la Circunscripción Judicial de Concepción. La adjudicación fue realizada por Resolución N° 109 de fecha 20 de abril de 2015.-

**CLÁUSULA QUINTA:** PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS

5.1. El precio unitario y total ofertado comprende todo gravamen y cualquier otro gasto en que incurra el **PROVEEDOR** en la ejecución del contrato y los mismos serán fijos e invariables. Queda entendido que están incluidos asimismo, los gastos generales y las utilidades del **PROVEEDOR**, así como los imprevistos y cualquier otro costo necesario conforme lo previsto en este Contrato.

5.2. Los precios de los servicios a ser prestados, constan en el siguiente cuadro:

**Lista de Precios**

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ítem Nº** | **Código de Catalogo** | **Descripción del Bien** | **Marca** | **Proced.** | **Unid. de Med.** | **Present.** | **Cantidad** | **Precio unitario** IVA incluido (si corresp.) | **Precio Total Ofertado (8*9)** (IVA incluido si corresp.) |
| ***LOTE 1: SERVICIOS GASTRONOMICOS*** | | | | | | | | | |
| 1 | 90101603 -001 | Provisión de comida caliente | SAN JOSE | Nacional | UNI | PLATO | 1 | 40.000 | 40.000 |
| 2 | 90101603 -003 | Provisión de Bocaditos Salados surtidos por 100 unidades | SAN JOSE | Nacional | UNI | BANDEJA | 1 | 150.000 | 150.000 |
| 3 | 90101603 -004 | Provisión de Bocaditos Dulces surtidos por 100 unidades | SAN JOSE | Nacional | UNI | BANDEJA | 1 | 120.000 | 120.000 |
| 4 | 90101603 -006 | Provisión de Bebidas Varias, gaseosas 500 cm3 | Varios | Nacional | CC | BOTELLA | 1 | 8.000 | 8.000 |
| 5 | 90101603 -006 | Provisión de Bebidas Varias, gaseosas 2 litros o más | Varios | Nacional | LITROS | BOTELLA | 1 | 12.000 | 12.000 |
| 6 | 90101603 -008 | Provisión de Jugos Naturales (naranja, durazno, etc.) 300 ml o más | SAN JOSE | Nacional | ML | VASO | 1 | 12.000 | 12.000 |
| 7 | 90101603 -008 | Provisión de Jugos Naturales (naranja, durazno, etc.) 1lt | SAN JOSE | Nacional | LITROS | JARRA | 1 | 35.000 | 35.000 |
| 8 | 90101603 -011 | Provisión de Postres Varios | SAN JOSE | Nacional | UNI | UNIDAD | 1 | 12.000 | 12.000 |
| 9 | 90101603 -015 | Provisión de Leche entera 1lt | Varios | Nacional | LITROS | TERMO | 1 | 8.000 | 8.000 |
| 10 | 90101603 -018 | Provisión de Cocido Negro | SAN JOSE | Nacional | LITROS | TERMO | 1 | 25.000 | 25.000 |
| 11 | 90101603 -020 | Provisión de Té | Varios | Nacional | LITROS | TERMO | 1 | 20.000 | 20.000 |
| 12 | 90101603 -022 | Provisión de Café negro | Varios | Nacional | LITROS | TERMO | 1 | 35.000 | 35.000 |
| 13 | 90101603 -024 | Provisión de Agua Mineral c/ gas 500 cm3 | Varios | Nacional | CC | BOTELLA | 1 | 5.000 | 5.000 |

Abog. Luis Alberto Jara Sánchez
Presidente

Lic. Teresa Viveros
CONTROLADO



PODER JUDICIAL
CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CONCEPCION

# CONTRATO

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 14 | 90101603 -024 | Provisión de Agua Mineral c/ gas 2 lt | Varios | Nacional | LITROS | BOTELLA | 1 | 8.000 | 8.000 |
| 15 | 90101603 -025 | Provisión de Agua Mineral s/ gas 500 cm3 | Varios | Nacional | CC | BOTELLA | 1 | 4.000 | 4.000 |
| 16 | 90101603 -025 | Provisión de Agua Mineral s/ gas 2 lt | Varios | Nacional | LITROS | BOTELLA | 1 | 6.500 | 6.500 |
| 17 | 90101603 -016 | Provisión de hielo en cubo | Varios | Nacional | LITROS | BOLSITA | 1 | 10.000 | 10.000 |
| 18 | 90101603 -021 | Provisión de Hielo en barra | Varios | Nacional | LITROS | BARRA | 1 | 12.000 | 12.000 |
| | | | | | | | | **TOTAL** | **522.500** |

## *LOTE 2: SERVICIO DE CEREMONIAL*

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 90101603-010 | Servicio de comida (plato de entrada, plato principal, postre) | SAN JOSE | Nacional | UNI | EVENTO | 1 | 85.000 | 85.000 |
| 2 | 90101603-003 | Provisión de Bocaditos Salados surtidos por 100 unidades | SAN JOSE | Nacional | UNI | BANDEJA | 1 | 150.000 | 150.000 |
| 3 | 90101603-004 | Provisión de Bocaditos Dulces surtidos por 100 unidades | SAN JOSE | Nacional | UNI | BANDEJA | 1 | 130.000 | 130.000 |
| 4 | 90101603-006 | Provisión de Bebidas Varias, gaseosa 500 cm3 | Varios | Nacional | CC | BOTELLA | 1 | 8.000 | 8.000 |
| 5 | 90101603-006 | Provisión de Bebidas Varias, gaseosa 2 litros o más | Varios | Nacional | LITROS | BOTELLA | 1 | 12.000 | 12.000 |
| 6 | 90101603-006 | Provisión de Bebidas Varias, gaseosa 350 cm3 | Varios | Nacional | ML | BOTELLA | 1 | 6.000 | 6.000 |
| 7 | 90101603-006 | Provisión de Bebidas Varias, agua tónica 500 cm3 | Varios | Nacional | LITROS | BOTELLA | 1 | 8.000 | 8.000 |
| 8 | 90101603-007 | Provisión de torta | Varios | Nacional | UNI | UNIDAD | 1 | 45.000 | 45.000 |
| 9 | 90101603-024 | Provisión de Agua Mineral c/ gas 500 cm3 | Varios | Nacional | LITROS | BOTELLA | 1 | 6.000 | 6.000 |
| 10 | 90101603-025 | Provisión de Agua Mineral s/ gas 500 cm3 | Varios | Nacional | LITROS | BOTELLA | 1 | 5.000 | 5.000 |
| 11 | 90101603-025 | Provisión de Agua Mineral s/ gas 2l | Varios | Nacional | LITROS | BOTELLA | 1 | 8.000 | 8.000 |
| 12 | 90101603-027 | Provisión de Carne Asada por persona | SAN JOSE | Nacional | LITROS | EVENTO | 1 | 80.000 | 80.000 |
| 13 | 90101603-035 | Provisión de picadas de jamón y queso | SAN JOSE | Nacional | CC | BANDEJA | 1 | 80.000 | 80.000 |
| | | | | | | | | **TOTAL** | **623.000** |

Abog. Luis Alberto Jara Sánchez
Presidente

Lic. Teresa Vivaldos
Responsable Administrativa
CONTROLADO
Contraloría Interna



PODER JUDICIAL
CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CONCEPCION

# CONTRATO

**PARA EL LOTE 1 Monto Mínimo 8.888.184 Gs. (Ocho millones ochocientos ochenta y ocho mil ciento ochenta y cuatro guaranies) y Monto Máximo 17.776.367 Gs (Diez y siete millones setecientos setenta y seis mil trescientos sesenta y siete guaranies);**
**PARA EL LOTE 2: Monto Mínimo 15.000.000 Gs, (Quince millones guaranies) y Monto Máximo 30.000.000 Gs.- (Treinta millones guaranies)**

5.3. El **PROVEEDOR** someterá a consideración de la Circunscripción Judicial de Concepción las solicitudes de pago por escrito y adjuntará a dichas solicitudes las facturas correspondientes que describan los bienes/servicios que fueron suministrados. Se deben presentar los siguientes documentos: Nota de Solicitud de pago y Factura de Crédito.

5.4. Los pagos serán efectuados en guaraníes, sin exceder un plazo de 60 (sesenta) días posteriores a la presentación de la solicitud correspondiente, de conformidad al Plan de Caja y a los Fondos efectivamente trasferidos por el Ministerio de Hacienda.

5.5. De los montos facturados, serán pasibles las retenciones correspondientes al Impuestos a la Renta e IVA, según lo establecido por las disposiciones legales de la República del Paraguay. Independiente a estas retenciones impositivas se aplicará una retención equivalente al cero coma cuatro por ciento (0,4%) sobre el importe de cada factura, deducido los impuestos correspondientes, conforme lo establecido en el Art. 1 de la Ley N° 3439/08, que modifica el Art. 41 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

**CLÁUSULA SEXTA:** VIGENCIA DEL CONTRATO

6.1. El presente Contrato tendrá una vigencia hasta el 31 de diciembre de 2015, computados a partir de la suscripción del presente instrumento o hasta que las partes hayan cumplido con todas sus obligaciones contractuales.

**CLÁUSULA SÉPTIMA:** PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES

a.1. El **PROVEEDOR** deberá observar los siguientes plazos, lugares y condiciones para la prestación de los siguientes servicios:

a) Para la Provisión de los ítems del Lote 1: Provisión de Almuerzos y Cenas: Se solicitarán con hasta cinco horas de anticipación. El servicio deberá brindarse en la sede del **PROVEEDOR** o en la sede del Palacio de Justicia de Concepción, o en los lugares que indique el Dpto. Administrativo-Financiero.

b) Provisión de Bocaditos Salados y Dulces, Minutas por Unidad para Recepciones, Refrigerios y Agasajos: Se solicitarán con hasta cinco ( 5) horas de anticipación. Deberá entregarse en la sede del Palacio de Justicia de Concepción, o en los lugares que indique el Dpto. Administrativo-Financiero.

c) **Para la provisión de los ítems del Lote 2**, que serán utilizados para cursos, charlas, seminarios o agasajos a autoridades departamentales y nacionales, la empresa adjudicada deberá poner a disposición sin costo alguno de la convocante el local acorde a lo solicitado para llevar a cabo la provisión de dichos servicios, además quedará a cargo de la misma incluir alquileres de mesas, tablones, sillas, manteles, cubiertos, vajillería y otros utensilios necesarios para el servicio. Además del servicio de mozo/s.

**CLÁUSULA OCTAVA:** FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

8.1. El **PROVEEDOR** deberá garantizar el fiel cumplimiento del contrato por un porcentaje del 5 % (cinco por ciento) del monto total adjudicado y la vigencia de la garantía será de 13 (trece) meses, contados a partir de la fecha de suscripción del Contrato. A tal efecto, deberá presentar el Formulario de Declaración Jurada de Fiel Cumplimiento de Contrato.

8.2. El Formulario de Declaración Jurada de Fiel Cumplimiento de Contrato deberá ser presentado por el **PROVEEDOR** dentro de los 10 (diez) días calendarios siguientes a la fecha de suscripción del Contrato.

Abog. Luis Alberto Jara Sánchez
Presidente

Lic. Teresa Viveros
CONTROLADO
Contraloría Interna



**PODER JUDICIAL**
**CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CONCEPCION**

# CONTRATO

de la Ley Nº 2051/03.

**CLÁUSULA NOVENA:** MULTAS

9.1. Si el **PROVEEDOR** no diera cumplimiento a la entrega de los bienes en el plazo estipulado y sus eventuales prórrogas autorizadas por escrito en los casos fortuitos o de fuerza mayor, se hará pasible de una multa equivalente al 0,35% (cero coma treinta y cinco por ciento) sobre el valor de los bienes en demora, por cada día de atraso.

9.2. La **CONTRATANTE** queda autorizada a deducir la multa, en forma automática y sin interpelación judicial o extrajudicial, de la factura presentada por el **PROVEEDOR**.

9.3. El monto máximo de las multas será: 5 % (cinco por ciento) del monto total del contrato.

9.4. Sin perjuicio de las multas aplicadas, transcurrido 30 (treinta) días del atraso, la Circunscripción Judicial de Concepción iniciará el procedimiento de rescisión del Contrato previsto en el art. 59 de la Ley 2051/03, y remitirá los antecedentes a la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas (DNCP), a los efectos de la aplicación del art. 72 de la Ley 2051/03, independientemente de la reclamación de daños y perjuicios que podrían corresponder.

**CLÁUSULA DÉCIMA:** ADMINISTRADOR DEL CONTRATO

10.1. La administración del presente contrato estará a cargo la Oficina de Tesorería, establecido por Res. N° 109 del Consejo de Administración.-

**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA:** CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO

12.1. Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA:** SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

13.1. Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos regulados por esta ley se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051/03, y en lo estipulado por el presente Contrato.

13.2. Para dirimir las cuestiones de dicha ejecución, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Concepción, República del Paraguay.

**CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA:** NOTIFICACIONES

14.1. Todo aviso, solicitud o notificación entre las partes, relacionados con el presente contrato, deberá hacerse por escrito y deberá ser remitido/entregado al destinatario: 1) en las respectivas direcciones que se fijaron en el encabezamiento del presente documento; o, 2) por vía fax, a los números telefónicos fijados en la oferta y en la carta de invitación; o, 3) por correo electrónico, a las direcciones fijadas en la oferta y en la carta de invitación

Abog. Luis Alberto Jara Sánchez
Presidente

CONTROLADO
Contraloría Interna



PODER JUDICIAL
CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CONCEPCION

# CONTRATO

**CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA:** ENMIENDA

15.1. Los términos de este contrato podrán ser modificados o podrán agregarse Cláusulas mediante una enmienda debidamente firmada por ambas partes y con un preaviso mutuo, mínimo de cinco días hábiles.

**CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA:** ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

16.1. Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

**EN FE DE LA CUAL, LA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE CONCEPCIÓN Y EL PROVEEDOR**, actuando cada uno por intermedio de su representante, debidamente autorizados, firman el presente Contrato, constituido por seis (6) páginas progresivamente numeradas, y los demás documentos integrantes indicados en la cláusula segunda, en dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, en la ciudad de Concepción, capital del Departamento de Concepción, a los 07 días del mes de mayo del año dos mil quince.-

**PROVEEDOR**

**CONTRATANTE**
Abog. Luis Alberto Jara Sánchez
Presidente